

seac



Torcia • Torch • Torche • Linterna • Lampe

Q3/Q1

Istruzioni Instructions Instructions Intrucciones Anweisungen



seac

Italiano	3
English	11
Français	19
Español	27
Deutsch	35





seac

Congratulazioni

Grazie per aver scelto un prodotto tecnologicamente avanzato SEAC. I processi di lavorazione, le materie prime utilizzate e la cura dei particolari rendono tutti i nostri prodotti affidabili sia dal punto di vista della qualità che di durata nel tempo. La continua crescita tecnologica della SEAC offre costantemente garanzia di continua innovazione. Buon divertimento con i prodotti SEAC...

Introduzione

Q3 - Q1 è frutto di una ricerca avanzata in collaborazione con esperti del settore.

Le caratteristiche di semplicità, affidabilità e qualità della luce collocano la Q3 - Q1 tra le torce tascabili o di "back up" più potenti sul mercato.

I Led ad alta efficienza luminosa e la semplicità dell'alloggiamento del vano batterie rendono questa torcia ideale per ogni tipo di immersione dalle più facili a quelle impegnative.

La semplicità della forma permette il trasporto e l'utilizzo della Q3 - Q1 in qualsiasi condizioni e necessità d'immersione.

Commercializzata in diversi colori, la Q3 - Q1 sarà vostra compagna d'avventure e utile mezzo d'illuminazione.



Italiano 3



AVVERTENZE GENERALI

ATTENZIONE

Prima di utilizzare la torcia Q3 - Q1 siate sicuri di aver letto completamente questo manuale.

ATTENZIONE! Non puntare la torcia verso i propri occhi o verso gli occhi di altre persone, sia questo in ambiente aereo che durante l'utilizzo in immersione.

ATTENZIONE! Accettarsi di posizionare l'interruttore nella posizione di blocco durante tutte le fasi di trasporto in modo da impedire accensioni involontarie.

ATTENZIONE! Assicurarsi di togliere le batterie durante il trasporto in aereo della torcia

ATTENZIONE! Durante la fase della sostituzione delle batterie, ricordarsi di rispettare la polarità delle stesse.

ATTENZIONE! Utilizzare batterie di ottima qualità del tipo Alcalino Manganese.

ATTENZIONE! Non lasciare mai la torcia inutilizzata chiusa per un lungo periodo con le batterie inserite.

ATTENZIONE! Nei periodi di non utilizzo della torcia, tenere leggermente svitata la ghiera oblò onde evitare il bloccaggio della ghiera stessa.

ATTENZIONE! Il film in plastica trasparente presente sul corpo interno intorno alla testa illuminante è una protezione che non va asportata per nessuna ragione.

- Non tenere accesa la torcia fuori dall'acqua.
- Non puntare la luce negli occhi sia in ambiente subacqueo che in ambiente esterno.
- Non svitare la ghiera oblò della torcia in immersione o se bagnata.
- Non tenere la torcia vicino a fonti di calore estreme.
- Utilizzare sempre ricambi originali per eventuali operazioni di ordinaria e straordinaria manutenzione.
- Le batterie non sono fornite assieme alla torcia ma devono essere acquistate separatamente.
- Non utilizzate batterie con differente stato di carica.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Corpo realizzato in ABS ad alta resistenza.
- Gruppo ottico a fascio concentrato.
- Parabola liscia.
- Vetro oblò in policarbonato.
- Corpo ghiera in termo gomma antisdrucchiolo.
- Interruttore meccanico microswitch.
- 1 Led ad alta efficienza luminosa, Temperatura colore 4250 °K.
- Doppio O-ring di tenuta alloggiato su tenuta oblò.
- Cestello porta-batterie configurato per l'uso in parallelo di 4 o 8 batterie.

CARATTERISTICHE	Q1
Potenza	6 W
Volt	5,0 V
Tipo di batterie	Richiesto uso di batterie alcaline formato A-A (R6) 1,5 V. In alternativa batterie ricaricabili stesso formato da 1,2 V
Lumen	150
Alloggiamento batterie	Cestello appositamente configurato per utilizzo in parallelo di 4 o 8 batterie
Sorgente luminosa	1 led
Temperatura colore	4250 °K
Fascio luminoso	Concentrato
Autonomia ore *)	16 a piena potenza Oltre 25 a potenza ridotta
Profondità massima	100 m

*) L'autonomia riportata è indicativa poiché dipende dalla qualità delle batterie usate – si consiglia l'utilizzo di batterie Alcaline di qualità superiore. E' possibile usare batterie ricaricabili da 1.2 V comunemente in commercio. Con l'uso di batterie ricaricabili non garantiamo l'autonomia e la potenza luminosa dichiarate nella scheda tecnica.

CARATTERISTICHE TECNICHE

- Corpo realizzato in ABS ad alta resistenza.
- Gruppo ottico a fascio concentrato.
- Vetro oblò in policarbonato.
- Corpo ghiera in termo gomma antisdrucciolo.
- Interruttore meccanico microswitch.
- N°3 Led ad alta efficienza luminosa, Temperatura colore 6000 °K
- Doppio O-ring di tenuta alloggiato su tenuta oblò.
- Cestello porta-batterie configurato per l'uso in parallelo di 4 o 8 batterie.

CARATTERISTICHE	Q3
Potenza	6 W
Volt	5,0 V
Tipo di batterie	Richiesto uso di batterie alcaline formato A-A (R6) 1,5 V. In alternativa batterie ricaricabili stesso formato da 1,2 V
Lumen	360
Alloggiamento batterie	Cestello appositamente configurato per utilizzo in parallelo di 4 o 8 batterie
Sorgente luminosa	3 led
Temperatura colore	6000 °K
Fascio luminoso	Concentrato
Autonomia ore *)	9 a piena potenza Oltre 20 a potenza ridotta
Profondità massima	100 m

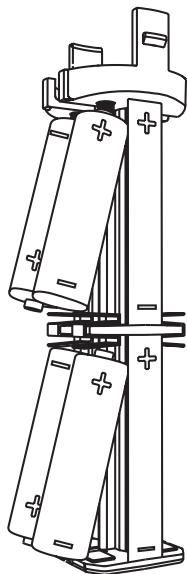
*) L'autonomia riportata è indicativa poiché dipende dalla qualità delle batterie usate – si consiglia l'utilizzo di batterie Alcaline di qualità superiore. E' possibile usare batterie ricaricabili da 1.2 V comunemente in commercio. Con l'uso di batterie ricaricabili non garantiamo l'autonomia e la potenza luminosa dichiarate nella scheda tecnica.

seac

SCHEMA POSIZIONAMENTO BATTERIA SU PORTABATTERIA

⚠ ATTENZIONE

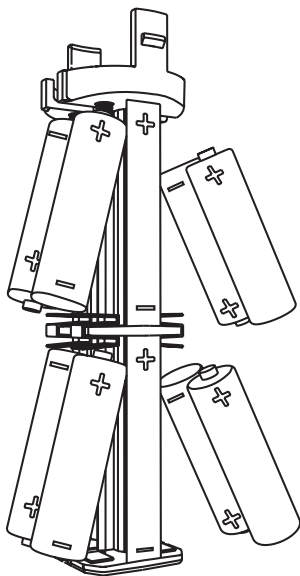
Rispettare tassativamente l'indicazioni delle polarità!



Schema con 4 batterie.

Italiano 7

seac



Schema con 8 batterie.

8 Italiano

INSERIMENTO BATTERIE

- Svitare in senso antiorario la ghiera oblò della torcia.
- Togliere il cestello porta batterie.
- Inserire le batterie seguendo le indicazioni di polarità (+ o -) indicate sul cestello.
- Inserire il cestello porta batterie nel corpo torcia.
- Lubrificare le O-ring di tenuta con un velo di grasso al silicone.
- Avvitare la ghiera oblò in senso orario.
- Verificare l'accensione della torcia tramite l'apposito interruttore.

ATTENZIONE

In caso di errato posizionamento delle batterie (inversione di polarità) si genera un corto circuito provocando un danno irreversibile con pericolo di esplosione della torcia.

MODALITÀ DI CONTROLLO PRIMA DELL'IMMERSIONE

- Se non utilizzata recentemente, verificare lo stato delle batterie della torcia G3 - G1 procedendo ad una verifica dell'accensione.
- Controllare la **perfetta chiusura del corpo**.
- Appena giunti in acqua verificare che **non vi sia presenza continua di bolle** che fuoriescono dal corpo della torcia.

ALLAGAMENTO

In caso di entrata d'acqua nella torcia si consiglia d'aprire la stessa, togliere le batterie e sciacquare immediatamente le parti interne con acqua dolce, asciugare poi con uno panno e con un phone ad aria tiepida prestando particolare attenzione alle parti meccaniche. Asportare l'eventuale ossido formatosi sulle parti metalliche e procedere ad una prova di funzionalità.

Se la quantità di acqua penetrata all'interno della torcia è consistente e se vi è rimasta per molto tempo si consiglia di aprire la stessa e sciacquare immediatamente le parti interne con acqua dolce, in questo caso suggeriamo di rivolgersi immediatamente ad un centro riparazioni competente o di rivolgersi al negozio SEAC più vicino.

LIMITI DI IMPIEGO

- La profondità massima operativa è di 100 m.
- A causa delle alte temperature raggiunte dalla lampada si consiglia l'uso della stessa solo ed esclusivamente in ambiente subacqueo.

MANUTENZIONE E TRASPORTO

È importante attenersi alle seguenti istruzioni:

- Trasportare sempre la torcia all'interno di una borsa che lo protegga da eventuali urti.
- Evitare prolungate esposizioni ai raggi solari.
- Alla fine di ogni immersione (mare, lago o piscina) sciacquare sempre con acqua dolce ed asciugare.
- Verificare lo stato delle guarnizioni di tenuta (O-ring) ogni volta che si è proceduto all'apertura del corpo.
- Pulire e lubrificare le parti interessate all'apertura con grasso silicico.
- Si consiglia di far ispezionare annualmente il prodotto da un centro autorizzato SEAC.

CONDIZIONI DI GARANZIA

SEAC garantisce il prodotto per anni due dal momento dell'acquisto.

Si consiglia vivamente di conservare lo scontrino fiscale comprovante la data di acquisto.

La garanzia non include le normali parti di comune consumo o usura quali:

- O-ring, batterie, lampadine, oblò.

La presente garanzia non copre danni dovuti a:

- Urti meccanici.
- Utilizzo in acque cariche di cloro o inquinate.
- Prolungata esposizione a intense fonti di calore superiori a 70 °C.

La garanzia decade se:

- L'attrezzatura è stata utilizzata in maniera impropria, eludendo l'istruzioni per l'uso.
- Il proprietario ha apportato modifiche o manomissioni e/o ha personalmente eseguito riparazioni, o se tali interventi sono stati effettuati da personale non autorizzato.

SEAC declina ogni responsabilità relativa a danni causati all'utilizzatore da un uso improprio delle attrezzature. Altrettanto dicasi per danni diretti o indiretti di qualsiasi natura causati a persone o cose dovuti ad eventuali periodi di inutilizzo del prodotto o da un uso scorretto dello stesso.

Il listino ricambi è disponibile sul sito www.seacsub.com, area download.

Congratulations

SEAC thanks you for choosing one of our high-tech products. Our manufacturing techniques, selection of raw materials and care for details make all our products reliable both in terms of quality and long life. SEAC continuous technological growth is a constant guarantee of non-stop innovation. Enjoy your diving experience with SEAC products...

Introduction

Q3 - Q1 is based on the most advanced team research with a network of experts.

Easy to use, reliable and with excellent light quality, Q3 - Q1 is one of the most powerful pocket flashlights or "back up" diving torches currently available on the market.

The high light efficiency LEDs and the simple battery housing compartment make this torch ideal for any kind of dive, from the easiest to the most demanding.

The Q3 - Q1 torch essential design ensures easy handling and use and makes it suitable for all diving conditions and requirements.

The Q3 - Q1 torch comes in a wide range of colours and will be your adventure mate as well as a handy instrument for underwater lighting.

GENERAL WARNINGS

CAUTION

Before using the Q3 - Q1 torch make sure you have fully read this manual.

CAUTION! Do not direct the torch towards your eyes and towards other people's eyes, both during a dive and out of the water.

CAUTION! Make sure that the switch is in lock position during transport in order to prevent accidental switching.

CAUTION! Remove the bulb if the torch is to be transported by air

CAUTION! Observe the correct polarity when replacing batteries.

CAUTION! Use high-quality alkaline-manganese batteries.

CAUTION! In case of long periods of non-use, remove the batteries before storing the torch.

CAUTION! During airfreight remove the batteries from the torch.

CAUTION! During the non-use periods, keep the port light of the port light slightly unscrewed in order to avoid the block of the port light itself.

CAUTION! The transparent plastic film on the inner body around the illuminating head is protective and should not be removed for any reason.

- Never keep the torch on when out of the water.
- Do not direct the light towards the eyes both under water and out of the water.
- Never unscrew the torch lens ring nut during a dive or if wet.
- Do not keep the torch near extreme heat sources.
- Use only original spare parts both for ordinary and extraordinary maintenance.
- Batteries are not provided with the torch and must be purchased separately.
- Do not use batteries with a different state of charge.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Shock-resistant ABS body.
- Spotlight optics.
- Smooth-surface reflector.
- Polycarbonate glass lens.
- Non-slip thermorubber ring nut body.
- Mechanical microswitch.
- 1 high light efficiency LED, Color temperature 4,250 °K.
- Twin O-ring fitted on lens seal.
- Battery holder specially shaped for parallel use of 4 or 8 batteries.

CHARACTERISTICS	Q1
Output	6 W
Volt	5.0 V
Type of batteries	Requires the use of 1.5 V (R6) AA alkaline batteries. 1.2 V rechargeable batteries of the same size can also be used.
Lumens rating	150
Battery housing	Compartment specially configured for use of 4 or 8 batteries in parallel
Light source	1 LED
Color temperature	4,250 °K
Light beam	Concentrated
Burntime, hours *)	16 at full power Over 25 at reduced power
Maximum depth	100 m

*) The burntime shown is approximate because it depends on the quality of the batteries used. We recommend using high quality alkaline batteries. 1.2 V rechargeable batteries commonly found on the market can also be used. If rechargeable batteries are used we cannot guarantee the burntime and light output shown on the technical sheet.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- Shock-resistant ABS body.
- Spotlight optics.
- Polycarbonate glass lens.
- Non-slip thermorubber ring nut body.
- Mechanical microswitch.
- 3 high light efficiency LEDs, Color temperature 6,000 °K
- Twin O-ring fitted on lens seal.
- Battery holder specially shaped for parallel use of 4 or 8 batteries.

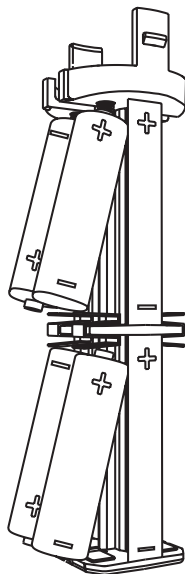
CHARACTERISTICS	Q3
Output	6 W
Volt	5.0 V
Type of batteries	Requires the use of 1.5 V (R6) AA alkaline batteries. 1.2 V rechargeable batteries of the same size can also be used.
Lumens rating	360
Battery housing	Compartment specially configured for use of 4 or 8 batteries in parallel
Light source	3 LEDs
Color temperature	6,000 °K
Light beam	Concentrated
Burntime, hours *)	9 at full power Over 20 at reduced power
Maximum depth	100 m

*) The burntime shown is approximate because it depends on the quality of the batteries used. We recommend using high quality alkaline batteries. 1.2 V rechargeable batteries commonly found on the market can also be used. If rechargeable batteries are used we cannot guarantee the burntime and light output shown on the technical sheet.

BATTERY POSITIONING ON THE BATTERY HOLDER

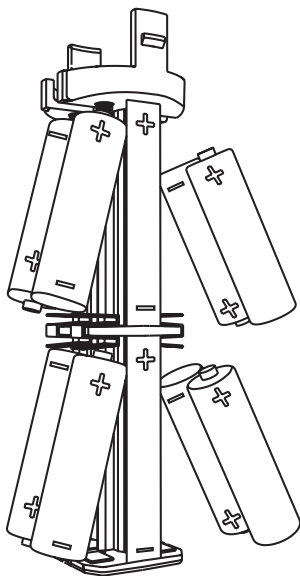
⚠ WARNING

Always observe the polarity indication!



Battery holder with 4 batteries.

seac



Battery holder with 8 batteries.



BATTERY REPLACEMENT

- Unscrew the lens ring nut anticlockwise.
- Remove the battery holder.
- Make sure to insert the batteries observing the correct polarity marks (+ or -) shown on the holder.
- Insert the battery holder into the body of the torch.
- Lubricate the O-ring seal with a silicone grease film.
- Screw the lens ring nut clockwise.
- Switch on the torch to test.

WARNING

If the battery has not been installed properly (polarity inversion), a short circuit will damage the equipment, with a serious risk of an explosion.

CHECKS BEFORE DIVING

- 
- If the torch has not been recently used, check the state of the Q3 - Q1 torch batteries and switch on the torch to test.
 - Check for the **perfect seal of the body**.
 - When under water, check that there is **no continuous discharge of air bubbles** from the torch body.
- 

FLOODING

In case of water leakage into the torch, open it, remove the batteries and **rinse immediately** the internal parts **in fresh water**, then **wipe** with a cloth and dry with a warm air source, paying particular care to mechanical parts. Remove the oxide, if any, deposited on metal parts and test for correct operation.

If the quantity of water leaked into the torch is considerable and if it has remained there for a long time, open the torch and **rinse immediately** the internal parts **in fresh water**; in such occurrence immediately contact a suitable servicing centre or the nearest SEAC centre.

LIMITS OF USE

- The maximum operating depth is 100 m.
- Owing to the high temperatures reached by the bulb, the lamp should be used only under water.

MAINTENANCE AND TRANSPORT

Compliance with the following instructions is required:

- Always carry the torch inside a bag protecting it from any shocks.
- Avoid prolonged exposure to sunrays.
- At the end of each dive (sea, lake or swimming-pool) always rinse in fresh water and wipe.
- Check the state of O-rings every time the body is opened.
- Clean and lubricate the parts involved in the opening process with silicone grease.
- It is recommended to have the product inspected every year at an authorized SEAC centre.

WARRANTY CONDITIONS

SEAC guarantees the product for a period of two years from the date of purchase.

You are strongly advised to keep the fiscal slip supplying evidence of the date of purchase.

The warranty does not include standard consumption or wear parts, such as:

- O-rings, batteries, bulbs, glass.

This warranty does not cover damage resulting from:

- Mechanical shocks.
- Use in chlorinated or polluted water.
- Prolonged exposure to strong heat sources exceeding 70 °C.

The warranty is cancelled if:

- The equipment has been improperly used, not following the instructions for use.
- The owner has made modifications or tampered and/or personally carried out repairs, or if such interventions have been carried out by unauthorized personnel.

SEAC will not be liable under this warranty for damage caused to the user through improper use of the equipment. The same is valid for direct or indirect damage of any nature caused to persons or things due to any periods of non-use or to misuse of the product.

The spare parts list is available in the downloads section of www.seacsub.com.



seac

Nos compliments !

Merci d'avoir choisi un produit SEAC de nouvelle technologie. Les processus de fabrication, les matières premières utilisées et le soin des détails assurent à nos produits une bonne fiabilité aussi bien du point de vue de la qualité que de leur durée de vie. L'évolution technologique continue de SEAC offre constamment les meilleures garanties d'innovation. Amusez-vous avec les produits SEAC...

Introduction

Q3 - Q1 est le résultat d'une recherche moderne avec la collaboration des experts du secteur.

Grâce à ses caractéristiques d'emploi très simple, de fiabilité et de qualité de la lumière, Q3 - Q1 se place parmi les lampes de poche ou de secours les plus puissantes sur le marché.

Les LED à haute efficacité lumineuse et le compartiment de logement de la pile simple rendent cette torche idéale pour tout type de plongée, de la plus facile à la plus exigeante.

La simplicité de son dessin permet d'employer Q3 - Q1 aisément dans toute condition et situation de plongée.

Commercialisée en plusieurs couleurs, Q3 - Q1 sera votre camarade d'aventure et un moyen d'éclairage utile.



AVERTISSEMENTS GENERAUX

ATTENTION !

Avant d'utiliser la torche Q3 - Q1, assurez-vous d'avoir lu tout ce manuel.

ATTENTION ! Ne jamais pointer la torche vers ses yeux ni vers les yeux d'autres personnes, aussi bien hors de l'eau que pendant l'immersion.

ATTENTION ! S'assurer de positionner l'interrupteur sur la position de blocage pendant toutes les phases du transport, de façon à éviter toute mise en marche accidentelle.

ATTENTION ! Vérifier d'enlever l'ampoule pendant le transport de la torche en avion.

ATTENTION ! Pendant la phase du remplacement des piles, il faut faire attention à respecter les polarités.

ATTENTION ! Utiliser des piles alcalines au manganèse de très bonne qualité.

ATTENTION ! Si vous ne devez pas utiliser la torche pendant une longue période, retirez les piles avant de ranger celle-ci.

ATTENTION ! En cas de transport par avion vous devez retirer les piles de la lampe.

ATTENTION ! Si la lampe n'est pas utilisée un certain temps, laisser le hublot légèrement dévissé pour en éviter le blocage.

ATTENTION ! Le film plastique transparent situé sur l'intérieur du corps, autour de la tête d'éclairage, est protecteur et ne doit pas être enlevé pour quelque raison que ce soit.

- Ne pas tenir la torche allumée hors de l'eau.
- Ne pas pointer la lumière vers les yeux aussi bien dans le milieu subaquatique que dans le milieu extérieur.
- Ne pas dévisser l'embout hublot de la torche en immersion ou si elle est mouillée.
- Conserver la torche à l'abri des sources de chaleur extrême.
- Pour toute opération d'entretien ordinaire ou exceptionnelle, toujours utiliser des pièces de rechange originales.
- Les piles ne doivent pas être fournies avec la torche ; elles doivent être achetées séparément.
- Ne pas utiliser de piles de différentes conditions de charge.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Boîtier réalisé en ABS à haute résistance.
- Bloc optique à faisceau intermédiaire.
- Parabole lisse.
- Verre du hublot en polycarbonate.
- Embout en caoutchouc thermoformé antidérapant.
- Micro-interrupteur mécanique.
- 1 LED haute efficacité, couleur de température 4 250 °K.
- Étanchéité du hublot par double joint torique.
- Support de piles conçu pour utiliser 4 ou 8 piles en parallèle.

CARACTÉRISTIQUES	Q1
Puissance	6 W
Voltage	5,0 V
Type de piles	Nécessite des piles de 1,5 V (R6) AA alcalines. Les piles rechargeables de 1,2 V de la même dimension peuvent aussi être utilisées.
Luminosité nominale	150 lumens
Logement de la pile	Compartiment spécialement conçu pour utiliser 4 ou 8 piles en parallèle
Source de lumière	1 LED
Température de la couleur	4 250 °K
Faisceau	Concentré
Autonomie, heures *)	16 à pleine puissance Plus de 25 à puissance réduite
Profondeur maximale	100 m

*) La durée d'éclairage est approximative du fait qu'elle dépend de la qualité des piles utilisées. Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines de haute qualité. On peut aussi utiliser les piles rechargeables de 1,2 V de la même dimension qu'on trouve facilement dans le commerce. Si des piles rechargeables sont utilisées, nous ne pouvons pas garantir la durée d'éclairage et la puissance lumineuse qui sont indiquées sur la fiche technique.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Boîtier réalisé en ABS à haute résistance.
- Bloc optique à faisceau intermédiaire.
- Verre du hublot en polycarbonate.
- Embout en caoutchouc thermoformé antidérapant.
- Micro-interrupteur mécanique.
- 3 LED haute efficacité, couleur de température 6 000 °K.
- Étanchéité du hublot par double joint torique.
- Support de piles conçu pour utiliser 4 ou 8 piles en parallèle.

CARACTÉRISTIQUES	Q3
Puissance	6 W
Voltage	5,0 V
Type de piles	Nécessite des piles de 1,5 V (R6) AA alcalines. Les piles rechargeables de 1,2 V de la même dimension peuvent aussi être utilisées.
Luminosité nominale	360 lumens
Logement de la pile	Compartiment spécialement conçu pour utiliser 4 ou 8 piles en parallèle
Source de lumière	3 LED
Température de la couleur	6 000 °K
Faisceau	Concentré
Autonomie, heures *)	9 à pleine puissance Plus de 20 à puissance réduite
Profondeur maximale	100 m

*) La durée d'éclairage est approximative du fait qu'elle dépend de la qualité des piles utilisées. Nous recommandons l'utilisation de piles alcalines de haute qualité. On peut aussi utiliser les piles rechargeables de 1,2 V de la même dimension qu'on trouve facilement dans le commerce. Si des piles rechargeables sont utilisées, nous ne pouvons pas garantir la durée d'éclairage et la puissance lumineuse qui sont indiquées sur la fiche technique.

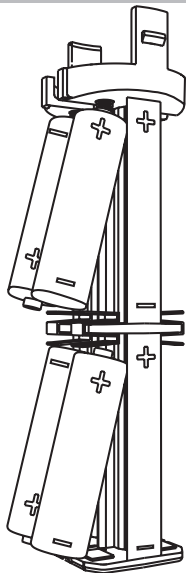


seac

POSITIONNEMENT DES PILES DANS LE SUPPORT

⚠ ATTENTION !

Toujours respecter l'indication des polarités !

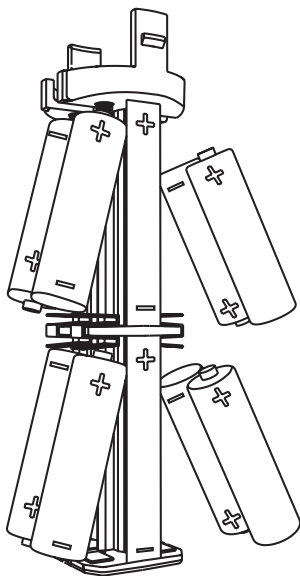


Positionnement avec 4 piles.

Français 23



seac



Positionnement avec 8 piles.



seac

REEMPLACEMENT DES PILES

- Dévisser l'embout du hublot de la torche dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Retirer le support des piles.
- Insérer les piles en suivant les polarités (+ o -) marquées sur le panier.
- Insérer le support de piles dans le boîtier.
- Lubrifier le joint torique d'étanchéité avec un film de graisse de silicone.
- Allumer la torche pour la tester.
- Vérifier l'allumage de la torche par l'interrupteur spécial.

ATTENTION !

Si les piles ne sont pas positionnées correctement (inversion de la polarité), il se produira un court-circuit qui endommagera l'appareil, avec risque d'explosion de la torche.

VÉRIFICATIONS À EFFECTUER AVANT LA PLONGÉE

- Si la torche Q1 - Q3 n'a pas été utilisée récemment, vérifiez l'état de ses piles et allumez-la pour tester.
- Vérifiez que le boîtier est parfaitement étanche.
- Dès l'immersion, vérifiez qu'il n'y a pas de bulles qui s'échappent en continu de la torche.

TORCHE NOYÉE

En cas de pénétration d'eau dans la torche, il est conseillé de l'ouvrir et de **rincer immédiatement** l'intérieur à l'eau douce et de **essuyer** avec un chiffon ou à l'aide d'un séchoir à l'air tiède, faisant très attention aux parties mécaniques. Retirez la corrosion qui s'est éventuellement formée sur les parties métalliques et procédez immédiatement à un essai de fonctionnement. Si la quantité d'eau qui a pénétré à l'intérieur de la torche est importante, et si elle y est restée longtemps, il est conseillé d'ouvrir la torche et de **rincer immédiatement** les parties intérieures à l'eau douce ; en ce cas nous vous conseillons de ne pas hésiter à contacter un centre d'assistance qualifié ou de vous adresser au magasin **SEAC** le plus proche.

LIMITES D'UTILISATION

- La profondeur maximale d'utilisation est de 100 m.
- À cause des températures élevées atteintes par la lampe, l'emploi de la torche **N'EST** conseillé **QUE** dans le milieu sous-marin.

Français 25



ENTRETIEN ET TRANSPORT

Il est important de respecter les instructions suivantes :

- Transporter toujours la torche dans un sac pour la protéger contre les chocs éventuels.
- Éviter toute exposition prolongée aux rayons solaires.
- À la fin de chaque plongée (mer, lac ou piscine) **rincer toujours** la torche à l'**eau douce** et essuyer.
- Vérifier l'état des joints toriques à chaque fois que le boîtier est ouvert.
- Nettoyer et lubrifier les parties concernées à l'ouverture avec de la graisse de silicone.
- Il est conseillé de faire contrôler le produit une fois par an auprès d'un centre autorisé SEAC.

CONDITIONS DE GARANTIE

SEAC garantit le produit pendant deux ans à partir de la date de son achat.

Il vous est recommandé de conserver le ticket de caisse prouvant la date de l'achat.

La garantie ne comprend pas les pièces normalement sujettes à l'usure, telles que :

- Joints toriques, piles, ampoules, hublot.

Cette garantie ne couvre pas les dommages dus à :

- Chocs mécaniques.
- Emploi dans des eaux chlorées ou polluées.
- Exposition prolongée à des sources de chaleur dépassant 70 °C.

La garantie est annulée dans les cas suivants :

- Si le matériel a été utilisé d'une manière inadaptée, sans suivre les instructions d'utilisation.
- Si le propriétaire a effectué des modifications ou des altérations, ou qu'il a effectué lui-même des réparations, ou si celles-ci ont été effectuées par du personnel non agréé.

SEAC décline toute responsabilité concernant les dommages provoqués à l'utilisateur à cause de l'emploi impropre de l'appareil. Cela s'applique aussi aux dommages directs ou indirects de quelque nature que ce soit, provoqués à des personnes ou des objets, du fait de périodes de non-utilisation ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil.

Vous trouverez la liste des pièces détachées dans la section téléchargements du site www.seacsub.com.



seac

¡Felicidades!

Gracias por haber elegido un producto tecnológicamente avanzado de SEAC. Los procesos de elaboración, las materias primas empleadas y el cuidado de los detalles, hacen que todos nuestros productos sean fiables tanto desde el punto de vista de la calidad como de la duración. El ininterrumpido crecimiento tecnológico de SEAC ofrece constantemente una garantía de continua innovación.

Que os entretengáis mucho con los productos SEAC...

Introducción

Q3 - Q1 es fruto de una investigación avanzada en colaboración con expertos en el sector.

Las características de sencillez, fiabilidad y calidad de la luz sitúan a la Q3 - Q1 entre las linternas de bolsillo o de "back up" de mayor potencia en el mercado.

Los LED de alto rendimiento luminoso y el sencillo compartimento para la pila hacen que esta linterna sea perfecta para cualquier tipo de inmersión, desde las más sencillas hasta las más exigentes.

La simplicidad de la forma permite el transporte y el uso de la Q3 - Q1 en todas las condiciones y necesidades de inmersión.

Comercializada en varios colores, la Q3 - Q1 será vuestra compañera de aventuras y un útil medio de iluminación.



ADVERTENCIAS GENERALES

¡ATENCIÓN!

Antes de utilizar la linterna Q3 - Q1 asegurarse de haber leído por completo este manual.

¡ATENCIÓN! No apuntar la linterna hacia los propios ojos o los de otras personas, tanto afuera del agua como durante su uso en la inmersión.

¡ATENCIÓN! Asegurarse de poner el interruptor en la posición de bloqueo durante todas las fases del transporte con el fin de impedir encendidos involuntarios.

¡ATENCIÓN! Asegurarse de quitar las baterías durante el transporte de la linterna en avión.

¡ATENCIÓN! Durante la fase de reemplazo de las baterías, acordarse de respetar la polaridad de las mismas.

¡ATENCIÓN! Usar baterías de excelente calidad de tipo Alcalino Manganeseo.

¡ATENCIÓN! Nunca dejar la linterna sin usar encerrada por un largo período con las baterías puestas.

¡ATENCIÓN! En los períodos en los que no se utiliza la linterna, dejar ligeramente destornillado el casquillo de la ventanilla con el fin de evitar que el casquillo se bloquee.

¡ATENCIÓN! La película transparente que cubre el cuerpo interior rodeando el cabezal de iluminación es de protección y no se debe retirar bajo ningún concepto.

- No mantener encendida la linterna fuera del agua.
- No apuntar la luz hacia los ojos tanto en ambiente subacuático como en ambiente exterior.
- No destornillar el casquillo de la ventanilla de la linterna durante la inmersión o si está mojado.
- No tener la linterna cerca de fuentes de calor excesivo.
- Utilizar siempre repuestos originales para eventuales operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario.
- Las baterías no se proporcionan con la linterna, sino que tienen que ser adquiridas por separado.
- No usar baterías con niveles de carga diferentes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cuerpo realizado en ABS de elevada resistencia.
- Grupo óptico de haz concentrado.
- Parábola Lisa.
- Cristal de la ventanilla de policarbonato.
- Cuerpo casquillo de termo-jebe antideslizante.
- Interruptor mecánico microswitch.
- 1 LED de alto rendimiento luminoso, temperatura de color 4.250 °K.
- Doble O-ring de bloqueo en la junta estanca de la ventanilla.
- Canastillo porta-baterías configurado para el uso en paralelo de 4 u 8 baterías.

CARACTERÍSTICAS	Q1
Potencia	6 W
Voltaje	5,0 V
Tipo de pilas	Funciona con pilas alcalinas de 1,5 V (R6) AA. También se pueden utilizar pilas recargables de 1,2 V del mismo tamaño.
Clasificación de lúmenes	150
Alojamiento de la pila	Compartimento especialmente configurado para 4 u 8 pilas en paralelo
Fuente de luz	1 diodo LED
Temperatura de color	4.250 °K
Haz de luz	Concentrado
Autonomía, horas *)	16 a potencia máxima Más de 25 h a potencia reducida
Profundidad máxima	100 m

*) La autonomía mostrada es aproximada porque depende de la calidad de las pilas utilizadas. Recomendamos utilizar pilas alcalinas de alta calidad. También se pueden utilizar pilas recargables de 1,2 V fáciles de encontrar en cualquier comercio. Si utiliza pilas recargables, no podemos garantizar la autonomía y la potencia luminosa mostradas en la ficha técnica.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- Cuerpo realizado en ABS de elevada resistencia.
- Grupo óptico de haz concentrado.
- Cristal de la ventanilla de policarbonato.
- Cuerpo casquillo de termo-jebe antideslizante.
- Interruptor mecánico microswitch.
- 3 LED de alto rendimiento luminoso, temperatura de color 6.000 °K.
- Doble O-ring de bloqueo en la junta estanca de la ventanilla.
- Canastillo porta-baterías configurado para el uso en paralelo de 4 u 8 baterías.

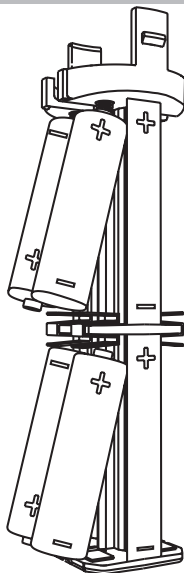
CARACTERÍSTICAS	Q3
Potencia	6 W
Voltaje	5,0 V
Tipo de pilas	Funciona con pilas alcalinas de 1,5 V (R6) AA. También se pueden utilizar pilas recargables de 1,2 V del mismo tamaño.
Clasificación de lúmenes	360
Alojamiento de la pila	Compartimento especialmente configurado para 4 u 8 pilas en paralelo
Fuente de luz	3 diodos LED
Temperatura de color	6.000 °K
Haz de luz	Concentrado
Autonomía, horas *)	9 a potencia máxima Más de 20 h a potencia reducida
Profundidad máxima	100 m

*) La autonomía mostrada es aproximada porque depende de la calidad de las pilas utilizadas. Recomendamos utilizar pilas alcalinas de alta calidad. También se pueden utilizar pilas recargables de 1,2 V fáciles de encontrar en cualquier comercio. Si utiliza pilas recargables, no podemos garantizar la autonomía y la potencia luminosa mostradas en la ficha técnica.

COLOCACION DE LAS BATERIAS EN EL PORTABATERIAS

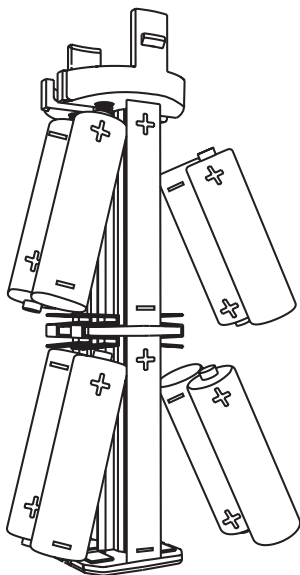
⚠ ¡ATENCIÓN!

Siempre respete la polaridad indicada!



Colocación con **4** baterías..

seac



Colocación con 8 baterías.

INTRODUCCIÓN BATERÍAS

- Destornillar en sentido contrario a las manecillas del reloj el casquillo de la ventanilla.
- Quitar el canastillo portabaterías.
- Introducir las baterías siguiendo las indicaciones de la polaridad (+ o -) indi cadas en el canastillo.
- Introducir el canastillo portabaterías en el cuerpo de la linterna.
- Lubrificar los O-rings de la junta estanca con un estrato de grasa de silicona.
- Enroscar el casquillo de la ventanilla en el sentido de las manecillas del reloj.
- Verificar el encendido de la linterna mediante el interruptor ad hoc.

⚠ ¡ATENCIÓN!

Si las baterías no están instaladas correctamente (inversión de la polaridad), se producirá un cortocircuito que arruinará el aparato, con riesgo de explosión de la antorcha.

MODALIDADES DE CONTROL ANTES DE LA INMERSIÓN

- Si no ha sido utilizada recientemente, controlar el estado de las baterías de la linterna Q3 - Q1, procediendo a una comprobación del encendido.
- Controlar el **perfecto cierre del cuerpo**.
- Una vez en el agua, verificar que **no haya una presencia constante de burbujas** que salgan del cuerpo de la linterna.

PENETRACIÓN DEL AGUA

En caso de penetración del agua en la linterna se sugiere abrirla, quitar las baterías y **enjuagar de inmediato** las partes interiores **con agua dulce**, secar luego con un paño y con un phon de aire tibio, cuidando especialmente las partes mecánicas. Remover el eventual óxido que se haya formado en las partes metálicas y proceder a efectuar una prueba de funcionalidad.

Si la cantidad de agua que ha penetrado en el interior de la linterna es considerable y si ha permanecido ahí por mucho tiempo, se sugiere abrirla y **enjuagar de inmediato** las partes interiores **con agua dulce**. En este caso sugerimos dirigirse inmediatamente a un centro reparaciones competente o a la tienda SEAC más cercana.

LÍMITES EN EL USO

- La profundidad máxima operativa es de 100 m.
- A causa de las elevadas temperaturas alcanzadas por la linterna, se sugiere el uso de la misma **única y exclusivamente** en ambiente subacuático.

MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE

Es importante atenerse a las siguientes instrucciones:

- Transportar siempre la linterna dentro de una bolsa que la proteja de eventuales golpes.
- Evitar exposiciones prolongadas a los rayos del sol.
- Al final de cada inmersión (Mar, Lago o Piscina) enjuagar siempre con agua dulce y secar.
- Verificar el estado de las guarniciones de la junta estanca (O-rings) cada vez que se proceda a abrir el cuerpo.
- Limpiar y lubricar las partes pertinentes con grasa silicónica.
- Se sugiere hacer inspeccionar una vez al año el producto por un centro autorizado SEAC.

CONDICIONES DE GARANTÍA

SEAC garantiza el producto por dos años desde el momento de la compra. Se aconseja encarecidamente conservar el resguardo fiscal que comprueba la fecha de la compra.

La garantía no incluye las normales partes de consumo o desgaste, tales como:

- O-rings, baterías, bombillas, ventanilla.

La presente garantía no cubre daños causados por:

- Golpes mecánicos.
- Uso prolongado en aguas con cloro o contaminadas.
- Prolongada exposición a intensas fuentes de calor superiores a 70 °C.

La garantía ya no es válida si:

- El equipo ha sido utilizado de modo impropio, no conforme con las instrucciones para el uso.
- El propietario ha aportado modificaciones o desarreglos y/o ha efectuado reparaciones personalmente, o si dichas intervenciones han sido efectuadas por personal no autorizado.

SEAC declina toda responsabilidad relativa a daños causados al usuario por una utilización inadecuada de los equipos. Lo mismo dígase por daños directos o indirectos de cualquier naturaleza causados a personas o cosas debido a eventuales períodos de falta de uso del producto o de un uso incorrecto del mismo.

La lista de repuestos está disponible en la sección descargas del sitio www.seacsub.com

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrer Wahl!

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für eines der technologisch innovativen Produkte von SEAC entschieden haben. Herstellungsprozesse, Rohmaterialien und eine ganz besondere Detailverarbeitung verleihen unseren Produkten Zuverlässigkeit und lange Lebensdauer. Die ununterbrochene technologische Entwicklung der SEAC garantiert eine stetige Verbesserung der Produkte. Viel Vergnügen mit den Produkten SEAC ...

Einführung

Q3 - Q1 ist das Ergebnis moderner Forschung in Zusammenarbeit mit Spezialisten.

Dank ihrer Einfachheit, Zuverlässigkeit und Lichtqualität darf sich die Q3 - Q1 zu den leistungsstärksten Lampen oder „Backup“ Lampen zählen, die auf dem Markt sind.

Die LED-Leuchten mit hoher Leuchtkraft und das einfache Batteriegehäuse dieser Lampe sind ideal für jede Art von Tauchgängen, vom leichtesten bis zum anspruchsvollsten.

Die einfache Form ermöglicht den Transport und die Benutzung unter jeglichen Bedingungen und in allen Tauchsituationen.

Q3 - Q1 wird in verschiedenen Farben angeboten und wird auf Ihren Abenteuern eine treue Begleiterin und nützliche Beleuchtung sein.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!

Bevor Sie die Lampe Q3 - Q1 in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitungen vollständig.

ACHTUNG! Richten Sie die Lampe nicht auf Ihre Augen oder auf die Augen anderer, weder in der Luft, noch während des Tauchgangs.

ACHTUNG! Stellen Sie während des Transports immer den Schalter auf Blockierstellung, um ein unerwünschtes Einschalten der Lampe zu vermeiden.

ACHTUNG! Nehmen Sie bei der Beförderung im Flugzeug immer die Glühbirne heraus.

ACHTUNG! Beim Ersetzen der Batterien beachten Sie deren Plus- und Minuspole.

ACHTUNG! Benutzen Sie nur alkalisch-mangane Trockenbatterien bester Qualität.

ACHTUNG! Lassen Sie niemals die Batterien längere Zeit in der Lampe, wenn diese nicht benutzt wird.

ACHTUNG! Während des Fluges nehmen Sie bitte die Batterien aus der Stablampe heraus.

ACHTUNG! Lagern Sie die Lampe mit leicht geöffnetem Lampengehäuse, um eine Blockierung des Gewindes zu verhindern.

ACHTUNG! Die transparente Kunststoffolie, die im inneren Gehäuse den Lampenkopf umgibt, dient zum Schutz und darf keinesfalls entfernt werden.

- Schalten Sie die Lampe außerhalb des Wassers immer aus.
- Richten Sie das Licht nicht auf die Augen, weder unter Wasser, noch außerhalb des Wassers.
- Schrauben Sie den Lampenkopf nicht ab, wenn die Lampe unter Wasser oder nass ist.
- Schützen Sie die Lampe vor extremen Wärmequellen.
- Benutzen Sie bei herkömmliche oder außergewöhnlicher Wartung immer Original-Ersatzteile.
- Die Batterien werden nicht mit der Lampe geliefert; sie sind getrennt erhältlich.
- Verwenden Sie keinesfalls neue und alte Batterien gemeinsam.

TECHNISCHE DATEN

- Gehäuse aus ABS mit hoher Widerstandskraft.
- Optik mit konzentriertem Lichtstrahl.
- Glatte Parabel.
- Frontscheibe des Lampenkopfs aus Polycarbonat.
- Gehäuse der Schraubfassung aus rutschfestem Thermogummi.
- Mechanischer Schalter Microswitch.
- 1 LED hoher Leuchtkraft, Farbtemperatur 4250 °K.
- Doppelter O-Dichtungsring auf Lampenkopfdichtung.
- Speziell entwickelter Batterieträger zur gleichzeitigen Nutzung von 4 oder 8 Batterien geeignet.

MERKMALE	Q1
Leistung	6 W
Volt	5,0 V
Batterietyp	Erfordert die Verwendung von 1,5 V (R6) AA Alkalibatterien. Wieder aufladbare 1,2-V-Batterien derselben Größe können auch verwendet werden.
Leuchtkraft in Lumen	150
Batteriegehäuse	Batteriefach für die gleichzeitige Verwendung von 4 oder 8 Batterien
Lichtquelle	1 LED
Farbtemperatur	4250 °K
Lichtstrahl	Konzentriert
Brenndauer, Stunden *)	16 bei voller Leistung Über 25 bei reduzierter Leistung
Maximaltiefe	100 m

*) Die angegebene Brenndauer ist ein Näherungswert und hängt von der Qualität der verwendeten Batterien ab. Wir empfehlen die Verwendung von hochwertigen Alkalibatterien. Es können auch handelsübliche wieder aufladbare 1,2-V-Batterien verwendet werden. Für wieder aufladbare Batterien können wir nicht für die in den technischen Merkmalen angegebene Brenndauer und Leuchtkraft garantieren.

TECHNISCHE DATEN

- Gehäuse aus ABS mit hoher Widerstandskraft.
- Optik mit konzentriertem Lichtstrahl.
- Frontscheibe des Lampenkopfs aus Polycarbonat.
- Gehäuse der Schraubfassung aus rutschfestem Thermogummi.
- Mechanischer Schalter Microswitch.
- 3 LED hoher Leuchtkraft, Farbtemperatur 6000 °K.
- N. 3 weiß LED 6200°K Power-LED 6 Watt 500 mA.
- Speziell entwickelter Batterieträger zur gleichzeitigen Nutzung von 4 oder 8 Batterien geeignet.

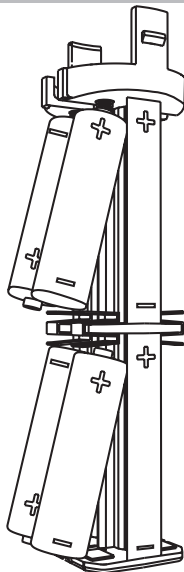
MERKMALE	Q3
Leistung	6 W
Volt	5,0 V
Batterietyp	Erfordert die Verwendung von 1,5 V (R6) AA Alkalibatterien. Wieder aufladbare 1,2-V-Batterien derselben Größe können auch verwendet werden.
Leuchtkraft in Lumen	360
Batteriegehäuse	Batteriefach für die gleichzeitige Verwendung von 4 oder 8 Batterien
Lichtquelle	3 LEDs
Farbtemperatur	6000 °K
Lichtstrahl	Konzentriert
Brenndauer, Stunden *)	9 bei voller Leistung Über 20 bei reduzierter Leistung
Maximaltiefe	100 m

*) Die angegebene Brenndauer ist ein Näherungswert und hängt von der Qualität der verwendeten Batterien ab. Wir empfehlen die Verwendung von hochwertigen Alkalibatterien. Es können auch handelsübliche wieder aufladbare 1,2-V-Batterien verwendet werden. Für wieder aufladbare Batterien können wir nicht für die in den technischen Merkmalen angegebene Brenndauer und Leuchtkraft garantieren.

EINLEGEN DER BATTERIEN IM BATTERIERAUM

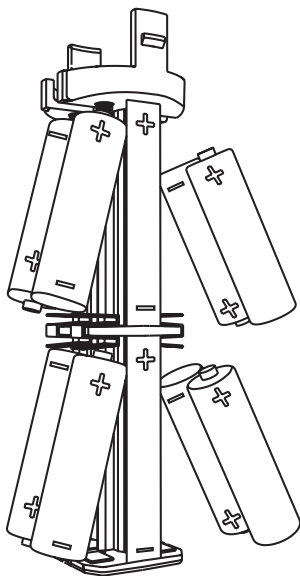
⚠ **ACHTUNG!**

Beachten Sie immer die angegebene Polarität!



Einlegen von 4 Batterien.

seac



Einlegen von 8 Batterien.

40 Deutsch



seac

EINSETZEN DER BATTERIEN

- Die Schraubfassung am Lampenkopf im Gegenuhrzeigersinn abschrauben.
- Batterieträger entnehmen.
- Legen Sie die Batterien entsprechend der Angaben über Plus- und Minuspole (+ o -) in den Batterieträger.
- Setzen Sie den Batterieträger in das Lampengehäuse ein.
- Bestreichen Sie die O-ringe mit einer feinen Schicht Silikonfett.
- Schrauben Sie das Schraubgewinde am Lampenkopf im Uhrzeigersinn zu.
- Mit dem dafür vorgesehenen Schalter schalten Sie die Lampe zur Kontrolle ein.

ACHTUNG!

Wenn die Batterien nicht korrekt eingelegt worden sind (Falschpolung), ein Kurzschluss wird die Lampe beschädigt, und es besteht Explosionsgefahr.

KONTROLLEN VOR DEM TAUCHGANG

- Würde die Lampe längere Zeit nicht gebraucht, überprüfen Sie die Batterien der Lampe Q3 - Q1 durch eine Einschaltkontrolle.
- Kontrollieren Sie den **einwandfreien Verschluss des Gehäuses**.
- Sowie Sie im Wasser sind, kontrollieren Sie, dass **keine Luftblasen aus dem Gehäuse austreten**.

WASSEREINTRITT

Sollte Wasser in die Lampe gelangen, öffnen Sie diese, nehmen Sie die Batterien heraus und **spülen Sie unverzüglich die inneren Teile mit Süßwasser**. **Trocknen** Sie diese dann mit einem Tuch und einem lauwarmen Fön. Seien Sie dabei insbesondere bei den mechanischen Teile vorsichtig. Entfernen Sie eventuelle Oxidierungsrückstände von den Metallteilen und probieren Sie dann, ob die Lampe funktioniert.

Wenn eine große Menge Wasser in die Lampe eingedrungen und dort lange Zeit verblieben ist, raten wir, die Lampe zu öffnen und die inneren Teile **sofort mit Süßwasser abzuspülen**; in diesem Fall sollten Sie sich unverzüglich an ein qualifiziertes Kundendienstzentrum oder an Ihren nächsten SEAC Händler wenden.

ANWENDUNGSGRENZEN

- Die Lampe kann bis zu einer Tauchtiefe von max. 100 m verwendet werden.
- Wegen der hohen Temperaturen, welche die Lampe erreicht, raten wir, sollte diese ausschließlich unter Wasser benutzt werden.

Deutsch 41



WARTUNG UND TRANSPORT

Beachten Sie bitte folgende Anweisungen:

- Befördern Sie die Lampe immer in einer Tasche zum Schutz gegen Schockeinwirkung.
- Lassen Sie die Lampe nicht längere Zeit in der Sonne liegen.
- Nach jedem Tauchgang (Meer, See oder Schwimmbad) **immer mit Süßwasser abspülen** und abtrocknen.
- **Kontrollieren Sie den Zustand der Dichtungen** (O-ringe) nach jeder Öffnung des Gehäuses.
- Reinigen Sie alle Teile des Verschlusses und bestreichen Sie diese dann mit Silikonfett.
- Wir raten, das Produkt jährlich von einer autorisierten SEAC Kundendienstzentrale kontrollieren zu lassen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die SEAC gewährt zwei Jahre Garantie auf das Produkt ab Kaufdatum.

Sie sollten unbedingt den Kassenzettel zum Nachweis des Kaufdatums aufbewahren.

Folgende Teile, die dem normalen Verschleiß unterliegen, fallen nicht unter die Garantieleistungen:

- O-Ring, Batterien, Glühbirnen, Lampenkopf.

Vorliegende Garantie erstreckt sich nicht auf folgende Mängel:

- Mängel in Folge mechanischer Einwirkungen.
- Gebrauch in stark chlorhaltigem Wasser oder in verschmutzten Gewässern.
- Längere, starke Hitzeeinwirkung über 70 °C.

Die Garantie entfällt, wenn:

- Das Gerät in unsachgemäßer Weise benutzt wurde, ohne den Richtlinien der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- Der Besitzer irgendwelche Änderungen am Gerät vorgenommen hat oder eigenständig Reparaturen durchgeführt hat, oder wenn derartige Eingriffe von nicht autorisiertem Personal ausgeführt wurden.

SEAC lehnt jede Verantwortung ab für Schäden, die dem Anwender durch unsachgemäßen Gebrauch der Geräte entstehen. Dasselbe gilt für direkte oder indirekte Schäden jeglicher Art an Personen oder Sachen, die auf eventuelle Zeiten des Nichtgebrauchs des Produktes zurückzuführen sind oder auf dessen unsachgemäße Anwendung.

Die Liste der Ersatzteile steht zum Download auf www.seacsub.com zur Verfügung.





seac

SEACSUB S.p.A.

Via D. Norero, 29
16040 S. Colombano Certenoli
(GE) Italy
Tel. +39 0185356301
Fax +39 0185356300
e-mail: seacsub@seacsub.com

www.seacsub.com

Seac USA Corp.

7855 NW 12th Street,
Suite 107
Miami, FL 33126
Tel. +1 (786) 580-3695
e-mail: seac.usa@seacsub.com

www.seacsub.com

S156315 • Rev. B • Artbook 10960/14